



中心：_____

姓名：_____

1141027 大專院校學生英翻中短文翻譯題目

The land was flat — as flat as a table — with a waning growth of brown grass left over from the previous year, and stirring faintly in the morning breeze. Underneath were signs of the new green — the New Year's flag of its disposition. For some reason a crystalline atmosphere enfolded the distant hazy outlines of the city, holding the latter like a fly in amber and giving it an artistic subtlety which touched him.

wane 減少

faintly 微弱地

disposition 氣息; 特質

enfold 籠罩

hazy 朦朧的

subtlety 微妙

devotee 愛好者

connoisseurship 鑑賞家

Philadelphia 費城